-----Introduction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/59/Ship\_Voice\_Janus\_Introduction.ogg/revision/latest?cb=20190904143403

Hi! 私の名前はJanus! そうよ、あのJervisの僚艦の………え? 知らない? 完っ全にモグリね。いい?しっかり覚えておきなさい!

Hi, my name is Janus. Yes, from the same flotilla as Jervis... Eh, you don't know me? You really are unqualified to be admiral. Listen up, alright? You better remember this.

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/26/Ship\_Voice\_Janus\_Kai\_Introduction.ogg/revision/latest?cb=20190904143510

Hi、J級駆逐艦、Janusよ。提督、今日も頑張っていきましょう。えぇ?あっ、何?私の顔に、なんかついてます?

Hi, I'm the J-class destroyer, Janus. Admiral, let's work hard today too. Eh? Ah, what is it? Is there something on my face?

-----Library-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/0d/Ship\_Voice\_Janus\_Library.ogg/revision/latest?cb=20190904143519

J級駆逐艦、私がJanusよ。そうね、Jervisたちと一緒に、本国艦隊や地中海艦隊で、色々のことを頑張ったわ。Franceの艦艇と戦ったことも…あのShingle作戦では、Jervisと一緒に、Anzioの戦いを支援して、そこであれを…Jervisは軽傷だったみたい。不思議っていうか、なんていうか…

I'm the J-class destroyer, Janus. Yes, I worked hard doing lots of things with Jervis and the others in the Home and Mediterranean Fleets. We even fought against a French fleet... During Operation Shingle when Jervis and I were supporting the landings at Anzio, that's when... it looked like Jervis was lightly damaged. Fate is such a fickle mistress...

-----Secretary 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b8/Ship\_Voice\_Janus\_Secretary\_1.ogg/revision/latest?cb=20190904143539

Janus、了解!任せなさい!

I got it! Leave it to me!

-----Secretary 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/15/Ship\_Voice\_Janus\_Secretary\_2.ogg/revision/latest?cb=20190904143541

うえぇ?うえぇ??どこ!?えぇ?うそ?もう、やめてよ!

Eh? Eeeh? Where is it!? Eh? You're joking? Jeez, stop that!

-----Secretary 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/10/Ship\_Voice\_Janus\_Secretary\_3.ogg/revision/latest?cb=20190904143544

あぁ、あれでしょう。あれの話はいいわ、もう。大きすぎるっていうか、無理。反則でしょう、あれは。あぁ、Jervis?かすり傷だったららしいわ。

Ah, about that. I don't really want to talk about it anymore. It was so impossibly big. It was just unfair. Ah, Jervis? I think she got off with just a scratch.

-----Idle-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/aa/Ship\_Voice\_Janus\_Idle.ogg/revision/latest?cb=20190904143401

提督?何?えぇ、bogey?知らないわ。敵ってこと?外宇宙?練習艦?なんの事?ん、銀河?I know、ここの新型ボマーでしょう?違うの?

Admiral? What is it? Eh, bogey? I don't know what that is. Do you mean an enemy? Outer space? A training ship? What are you talking about? Hmmm, Ginga? I know that, it's the new type of bomber here right? You don't mean that?

-----Secretary Married-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/cc/Ship\_Voice\_Janus\_Secretary\_Married.ogg/revision/latest?cb=20190904143546

あぁ、Jervis, tea time?私が入りてあげる。あんたと提督の分も。任せて、大丈夫だから。…ん、何その目?大丈夫だから!

Ah, Jervis, is it tea time? I'll go get some tea for you and the Admiral. Just leave it to me, I'll be just fine. ...Ngh, what's with that look? I said I'll be fine!

-----Wedding-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c4/Ship\_Voice\_Janus\_Wedding.ogg/revision/latest?cb=20190904143555

何、提督?Janusになにか御用?Jervisならあっちよ。…えっ、私に?な、何?…あぁ、この箱…うそ!本当に?いいの、私で?…そう。そうなんだ。Thanks a lot. 私も、愛してる!

What is it, Admiral? Do you have orders for me? If you want Jervis, she's over there. ...Eh, you need me? F-for what? ...Ah, this box is... No way! Is it really for me? Are you fine with me? ...I see. So you are. Thanks a lot. I love you too!

-----Looking At Scores-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/ad/Ship\_Voice\_Janus\_Looking\_At\_Scores.ogg/revision/latest?cb=20190904143523

情報?待ってなさい、私が持ってきてあげ……はぁー、うわぁー!うぅ…あの、thanks. やだ。

Information? Just wait a minute, I'll get it for yo... Aaah, whoaaa! Urgh... Umm, thanks. Oopsie.

-----Joining A Fleet-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/2f/Ship\_Voice\_Janus\_Joining\_A\_Fleet.ogg/revision/latest?cb=20190904143405

本国艦隊、第七駆逐戦隊、抜錨!Janus、出撃します!

Home Fleet, 7th Destroyer Flotilla, weigh anchor! Janus, sortieing!

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c5/Ship\_Voice\_Janus\_Kai\_Joining\_A\_Fleet.ogg/revision/latest?cb=20190904143512

地中海戦隊、第十四駆逐戦隊、抜錨!Janus、出撃します!

Mediterranean Fleet, 14th Destroyer Flotilla, weigh anchor! Janus, sortieing!

-----Equipment 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/7b/Ship\_Voice\_Janus\_Equipment\_1.ogg/revision/latest?cb=20190904143354

Thanks a lot. よし!これなら!

Thanks a lot. Alright! This is it!

-----Equipment 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/0b/Ship\_Voice\_Janus\_Equipment\_2.ogg/revision/latest?cb=20190904143356

いい感じじゃない。行けそうよ。

This feels great. I can work with this.

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/43/Ship\_Voice\_Janus\_Kai\_Equipment\_2.ogg/revision/latest?cb=20190904143508

かなりいい感じじゃない。行けそうよ。

This feels quite good. I can work with this.

-----Equipment 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/08/Ship\_Voice\_Janus\_Equipment\_3.ogg/revision/latest?cb=20190904143358

そう、よかった。

Yes, this is great.

-----Supply-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d7/Ship\_Voice\_Janus\_Supply.ogg/revision/latest?cb=20190904143552

Thanks a lot.

Thanks a lot.

-----Docking Minor-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/86/Ship\_Voice\_Janus\_Docking\_Minor.ogg/revision/latest?cb=20190904143352

ちょっと汚れちゃった。シャワー浴びていい?えへぇ、thanks!

I got a bit dirty. Can I take a shower? Ehe, thanks!

-----Docking Major-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/55/Ship\_Voice\_Janus\_Docking\_Major.ogg/revision/latest?cb=20190904143350

やだ、お洋服が…もう、クリーニングをしなきゃ…覚えてなさいよ!

Oh no, my clothes are all... I have to send them for cleaning... I'll get them for this!

-----Construction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/87/Ship\_Voice\_Janus\_Construction.ogg/revision/latest?cb=20190904143348

新しい子?ようこそ、艦隊に!

A new girl? Welcome to the fleet!

-----Returning From Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/e6/Ship\_Voice\_Janus\_Returning\_From\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20190904143537

ふあぁ、なんとか無事に帰えてこれたみたい。よかった。

Whew, it looks like we somehow made it back safely. Thank goodness.

-----Starting A Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/aa/Ship\_Voice\_Janus\_Starting\_A\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20190904143548

旗艦、このJanusが預かるわ。Jervis、いい?私に付いてきて!

I, Janus, will be the flagship. Jervis, are you ready? Follow me!

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/20/Ship\_Voice\_Janus\_Kai\_Starting\_A\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20190904143517

旗艦、このJanusに任せておいて。Jervis、みんな、いい?私に付いてきて!

Leave being the flagship to me, Janus. Everyone, Jervis, are you ready? Follow me!

-----Battle Start-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/ad/Ship\_Voice\_Janus\_Battle\_Start.ogg/revision/latest?cb=20190904143346

Janus, enemy in sight.

I've got the enemy in sight.

-----Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/ad/Ship\_Voice\_Janus\_Attack.ogg/revision/latest?cb=20190904143344

Shoot!うえぇ、外れた!?えぇ?

Shoot! Eh, I missed!? Eh?

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c9/Ship\_Voice\_Janus\_Kai\_Attack.ogg/revision/latest?cb=20190904143506

Shoot!うえぇ、外れた!?Shooooooooot!

Shoot! Eh, I missed!? Shooooooooot!

-----Night Battle-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d4/Ship\_Voice\_Janus\_Night\_Battle.ogg/revision/latest?cb=20190904143535

よし、仕留めます!Follow me!

Alright, let's finish them! Follow me!

-----Night Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/76/Ship\_Voice\_Janus\_Night\_Attack.ogg/revision/latest?cb=20190904143533

私、本当はちょっとしつこいのよ。ねぇ!?

Just so you know, I'm really quite presistent. Got it!?

-----MVP-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/11/Ship\_Voice\_Janus\_MVP.ogg/revision/latest?cb=20190904143525

えぇ、私が一番働いちゃった?本当?やだ、Jervis、ほら見て、私の…あ、あんた、たくさん持ってるわね…まあ、いいわ。数じゃないのよ。

Eh, I worked the hardest? Really? Oh my, Jervis, take a look at my... Y-you've really got a lot of them huh... Well, no matter. Numbers aren't everything.

-----Minor Damage 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/8d/Ship\_Voice\_Janus\_Minor\_Damage\_1.ogg/revision/latest?cb=20190904143529

やだ!だ、大丈夫?そう?

Oh no! A-am I still alright? I am?

-----Minor Damage 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/88/Ship\_Voice\_Janus\_Minor\_Damage\_2.ogg/revision/latest?cb=20190904143531

うわぁー!だから、いたいって!このー!

Whaaaa! I said that hurt! You...!

-----Major Damage-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/19/Ship\_Voice\_Janus\_Major\_Damage.ogg/revision/latest?cb=20190904143527

うえへぇー!ぐぅ、bloody hell!もう、こんなの無理だって言ってるのに!

Whoaaaaah! Urgh, bloody hell! Jeez, I told you this was too much!

-----Sunk-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/fd/Ship\_Voice\_Janus\_Sunk.ogg/revision/latest?cb=20190904143550

やだ…痛くて、冷たい……うそ、私、沈んでる?…Jervis、どこ?手をつないで…お願い…

No... It hurts, it's cold... Oh no, am I sinking? ...Jervis, where are you? Hold my hand... Please...

-----00:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c8/Ship\_Voice\_Janus\_Kai\_00.ogg/revision/latest?cb=20190904143408

そうね、今日は私が面倒をみてあげます。いいでしょう?ふん、よかった。任せなさい。

That's right, I'll be taking care of everything today. That's fine right? Humph, that's good. Leave it to me.

-----01:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/ac/Ship\_Voice\_Janus\_Kai\_01.ogg/revision/latest?cb=20190904143410

そうね、今日は私が面倒をみてあげます。いいでしょう?ふん、よかった。任せなさい。

It's 1 o'clock. Hmmm, what shall we do? Is there anything you'd like to do?

-----02:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/4b/Ship\_Voice\_Janus\_Kai\_02.ogg/revision/latest?cb=20190904143412

It's 2 o'clock. Jervisはどうだった?あぁ、そう。んー。

It's 2 o'clock. What do you think, Jervis? Ah, I see. Hmmm.

-----03:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/09/Ship\_Voice\_Janus\_Kai\_03.ogg/revision/latest?cb=20190904143415

It's 3 o'clock. 深夜だけど、深夜のお茶会、tea timeと行きましょうか?お茶入れるね。任せなさい。

It's 3 o'clock. It's late at night now, but how about we have a late-night tea party? I'll go make some tea then. Leave it to me.

-----04:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/cd/Ship\_Voice\_Janus\_Kai\_04.ogg/revision/latest?cb=20190904143417

It's 4 o'clock. お茶のお代わり、いる?…うん、了解。もうすぐ、朝ね。

It's 4 o'clock. Would you like another cup of tea? ...Yup, got it. It's almost morning.

-----05:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/31/Ship\_Voice\_Janus\_Kai\_05.ogg/revision/latest?cb=20190904143419

It's 5 o'clock. 朝ね、提督。Good morning!みんなを起こす用意をしないと。

It's 5 o'clock. It's morning, Admiral. Good morning! I need to wake everyone up.

-----06:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d4/Ship\_Voice\_Janus\_Kai\_06.ogg/revision/latest?cb=20190904143422

It's 6 o'clock. 総員起こし!繰り返す。総員起こし!これは演習ではない!起きなさい!Get up!

It's 6 o'clock. All hands, assemble! I repeat. All hands, assemble! This is not a drill! Wake up! Get up!

-----07:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c9/Ship\_Voice\_Janus\_Kai\_07.ogg/revision/latest?cb=20190904143424

7 o'clock. 提督、breakfastは、私が用意したわ。こちらにどぞ。さあ、召し上がれ。

7 o'clock. Admiral, I've made breakfast. Here you go. Go on, help yourself.

-----08:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/70/Ship\_Voice\_Janus\_Kai\_08.ogg/revision/latest?cb=20190904143426

It's 8 o'clock. 提督、私のfull breakfast、お口に合った?そう?よかった。

It's 8 o'clock. Admiral, did my full breakfast suit your tastes? Really? Great.

-----09:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/fb/Ship\_Voice\_Janus\_Kai\_09.ogg/revision/latest?cb=20190904143428

It's 9 o'clock. Jervis、おはよう。あぁ、Arkもいったんだ。本国艦隊、もちろん、健在よ。

It's 9 o'clock. Jervis, good morning. Ah, Ark is here too. The Home Fleet is definitely doing well.

-----10:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b1/Ship\_Voice\_Janus\_Kai\_10.ogg/revision/latest?cb=20190904143431

It's 10 o'clock. そう、地中海は気をつけないと。えぇ、Iron Bottom Sound?知らないわ。硬そうね。どこらへんのこと?

It's 10 o'clock. Yes, we need to be careful around the Mediterranean. Eh, Iron Bottom Sound? I don't know what that is. It sounds like something hard. Where can you find it?

-----11:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/ff/Ship\_Voice\_Janus\_Kai\_11.ogg/revision/latest?cb=20190904143433

It's elevenses. ん?これ?これはソーナーよ。優秀なんだから。船団護衛には大事、大事!ここ?ここは弾薬庫。…あんまりさわないで。危ないから。

It's elevenses. Hmm? This? This is a sonar. It's an excellent equipment. It's really important for fleet escort! This? This is my magazine. ...Please don't keep touching it. It's dangerous.

-----12:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/1c/Ship\_Voice\_Janus\_Kai\_12.ogg/revision/latest?cb=20190904143435

It is noon. Lunchの時間ね。私のお手製サンドウィチ、いる?そう?じゃあ、これ。さあ、召し上がれ。紅茶でいい?ここに置くわね。

It is noon. It's time for lunch. Would you like some of my handmade sandwiches? You would? Then, here you go. Go on, help yourself. Is black tea fine? Then I'll leave a cup here.

-----13:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f1/Ship\_Voice\_Janus\_Kai\_13.ogg/revision/latest?cb=20190904143438

It's 1 o'clock. Janusサンドはお口にあった?そう?えへへぇ。Earl Greyのお代わりはいる?そう?はい!

It's 1 o'clock. Did you like my sandwiches? You did? Ehehe. Would you like more Earl Grey? You would? Here!

-----14:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/72/Ship\_Voice\_Janus\_Kai\_14.ogg/revision/latest?cb=20190904143440

It's 2 o'cl… あら、Warspite!ごきげんよう。調子はどう?…そう!さすがね。私も元気。ほら、見て!

It's 2 o'cl... Oh, Warspite! Good day. How are you? ...I see! I wouldn't expect anything else. I'm fine too. Just look!

-----15:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/6c/Ship\_Voice\_Janus\_Kai\_15.ogg/revision/latest?cb=20190904143442

It's 3 o'clock. Tea timeの時間ね。大事、大事。今日は…Earl Greyでいい?そう?よかった。待てて。

It's 3 o'clock. It's tea time. It's really important. Is Earl Grey... fine for today? You would? Great. Wait a minute.

-----16:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/7b/Ship\_Voice\_Janus\_Kai\_16.ogg/revision/latest?cb=20190904143446

It's 4 o'clock. Jervis、何?そんなに見つめて。私の顔に何をついてる?えぇ、何?

It's 4 o'clock. Jervis, what is it? You're staring at me so intently. Is there something on me? Eh, what is it?

-----17:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/55/Ship\_Voice\_Janus\_Kai\_17.ogg/revision/latest?cb=20190904143448

It's 5. 私、地中海の夕日って、あんまり好きじゃないの。でも、ここの夕日は、きれい。えへぇ、好きよ。

It's 5. I don't really like the sunset on the Mediterranean. But, the sunset here is beautiful. Ehe, I like it.

-----18:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/72/Ship\_Voice\_Janus\_Kai\_18.ogg/revision/latest?cb=20190904143450

It's 6 o'clock. さてっと、そろそろ艦隊を港に戻しましょう。ヂィナーはどうするの?外で?本当に?

It's 6 o'clock. Now then, it's about time we brought the fleet back to port. What are we doing for dinner? We're going out? Really?

-----19:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a1/Ship\_Voice\_Janus\_Kai\_19.ogg/revision/latest?cb=20190904143453

It's 7 o'clock. 噂のrestaurant、マミーヤね。楽しみ!Jervisも呼んでいい?えへぇ、よかった!

It's 7 o'clock. So this Mamiya's, the restaurant I've heard all about. I can't wait! Can I call Jervis too? Ehe, great!

-----20:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/ab/Ship\_Voice\_Janus\_Kai\_20.ogg/revision/latest?cb=20190904143456

It's 8 o…んー、美味しいは!マミーヤ恐るべしい!あぁ、Jervisもきた。ここ!ここよ!

It's 8 o... Mmm, this is delicious! Mamiya's is incredible! Ah, Jervis is here. Over here! We're over here!

-----21:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/3b/Ship\_Voice\_Janus\_Kai\_21.ogg/revision/latest?cb=20190904143459

It's 9 o'clock…あの、あそこで騒いでる重巡、思いっきり見覚えが…あぁ、Jervis関わらない方がいいって。あぁ、あぁー!もう、めちゃくちゃ!

It's 9 o'clock. ... Umm, I think I remember that noisy heavy cruiser over there from somewhere... Ah, Jervis don't get involved with them! Ah, aaah! Jeez, you're so reckless!

-----22:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/41/Ship\_Voice\_Janus\_Kai\_22.ogg/revision/latest?cb=20190904143502

It's 10 o'clock. 今日は疲れたわ。提督、毎日大変ね。えぇ、そう?楽しいの?…ん、そう考えれば、そうなんのかな…そう?

It's 10 o'clock. Today was tiring. Admiral, ever day must be hard for you. Eh, really? It's fun? ...Hmm, I guess it must be if you think so... Really?

-----23:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/ca/Ship\_Voice\_Janus\_Kai\_23.ogg/revision/latest?cb=20190904143504

It's 11 o'clock. 一日お疲れ様。明日もいい一日になれたいいわね。おやすみなさい。Good night.

It's 11 o'clock. Good work today. It will be nice if tomorrow is a good day too. See you. Good night.